

# ВТЕЧА З УКРАЇНИ

## ДОСВІД ПЕРЕМІЩЕНИХ ОСІБ В ЄС

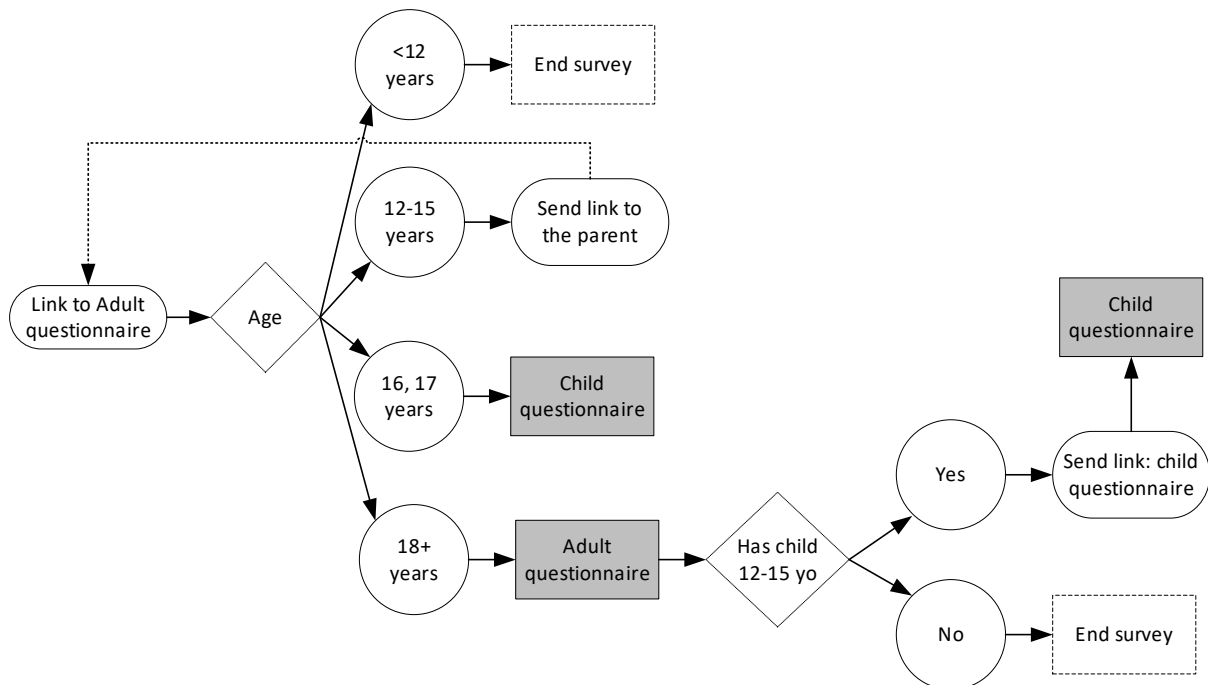
### ОПИТУВАЛЬНИК (ДЛЯ ДОРΟΣЛИХ)

ОПИТУВАННЯ 2022 Р.



# Опитування Агентства Європейського Союзу з питань основоположних прав (FRA) серед тимчасово переміщених осіб з України: опитувальник (для дорослих)

Flowchart [please do not translate this section]



\*\*\*\*\* QUESTIONNAIRE START \*\*\*\*\*

[Instruction for the programmers: Each survey page should include a “back” button]

## Вступ

IntroPageAdult	<p>[SHOW TO ALL:]          [@@@ Main slogan to be inserted by FRA (e.g. Help us help you)]</p> <p>[SURVEY TITLE TO BE SHOWN TO THE RESPONDENTS: Опитування Агентства Європейського Союзу з питань основоположних прав (FRA) серед тимчасово переміщених осіб з України]</p> <p>[BUTTON: ПОЧАТИ ОПИТУВАННЯ]</p> <p>[Hyperlink to the text section below: Інформація про опитування]          [Hyperlink to the text section below: Конфіденційність]</p>
----------------	---

## ІНФОРМАЦІЯ ПРО ОПИТУВАННЯ

Агентство Європейського Союзу з питань основоположних прав (далі – Агентство) – це незалежний центр Європейського Союзу, створений для заохочення та захисту прав людини в ЄС. Ми регулярно проводимо опитування з метою збору інформації, яка допоможе зробити Європу кращим місцем для проживання та роботи.

Для отримання детальнішої інформації про Агентство та його роботу перейдіть за посиланням <https://fra.europa.eu/>.

### Про що це опитування?

Це опитування ставить запитання людям, які прибули до країн ЄС після втечі від війни в Україні, про їхній досвід. Опитування є повністю анонімним. Отримані відповіді на запитання опитувальника допоможуть нам зрозуміти Ваш практичний досвід у різних сферах. Ваші відповіді зможуть допомогти виявити потреби вашої громади. Ось чому дуже важливо, щоб Ви особисто взяли участь у цьому опитуванні, а також попросили своїх друзів та родичів взяти у ньому участь.

### Хто може взяти участь в опитуванні?

Люди, які втекли від війни в Україні. Це можуть бути громадяни України, а також інші люди, які проживали в Україні, коли почалася війна, а зараз перебувають у Болгарії, Чехії, Естонії, Німеччині, Угорщині, Італії, Польщі, Румунії, Словаччині та Іспанії.

Для участі в опитуванні допускаються особи віком не молодше 16 років.

Якщо тобі від 12 до 15 років, ти також можеш взяти участь в опитуванні. Для цього скопіюй посилання на наше опитування ([\[Show here the link to the adult survey\]](#)) та надішли його своїм батькам або законному опікуну. Після проходження опитування вони зможуть надати тобі доступ до опитувальника для дітей та молоді.

### Як я можу взяти участь в опитуванні?

Ви можете відповідати на запитання на настільному комп'ютері, ноутбучі, планшеті або смартфоні. Для початку натисніть на клавішу «Почати опитування» та дотримуйтесь інструкцій.

Заповнення опитувальника займе близько 25 хвилин. Ми знаємо, що це довго. Однак Ваш час не буде витрачено даремно, оскільки це надасть нам інформацію, яка допоможе зробити Європу кращим місцем для проживання та роботи.

Кожна особа може пройти опитування лише один раз. Намагайтеся пройти його за один підхід, проте, якщо вам знадобиться перерва, натисніть на клавішу **[EN: "Resume later", UA: "Продовжити пізніше", RU: "Заполнить позже"]** та вкажіть свої ім'я користувача, пароль та адресу електронної пошти: на Вашу електронну адресу автоматично надійде посилання, за яким Ви зможете закінчити опитування пізніше.

**[BUTTON: ПОЧАТИ ОПИТУВАННЯ]**

## КОНФІДЕНЦІЙНІСТЬ

Участь у цьому опитуванні є анонімною та добровільною, Ви можете зупинитися у будь-який момент. Ніхто не зможе ідентифікувати Вас за результатами опитування. Вся інформація, яку Ви нам надаєте, є суворо конфіденційною та анонімною. Агентство гарантує повне дотримання Вашого права на захист персональних даних.

	<p>Ви можете знайти детальну інформацію про те, які дані будуть зібрані, а також про свої права, натиснувши на <a href="#">[Hyperlink to document: SUR Privacy Notice for Data Subjects.doc, text shown to respondents: тут]</a>.</p> <p>Ви маєте право звернутися до Європейського інспектора із захисту даних та Агентства у будь-який час (див. <a href="https://ec.europa.eu/info/law/law-topic/data-protection/eu-data-protection-rules">[Hyperlink to document: https://ec.europa.eu/info/law/law-topic/data-protection/eu-data-protection-rules, text shown to respondents: тут]</a> докладніше).</p> <p>Проходячи опитування, Ви надаєте згоду на те, що Ваші відповіді / дані будуть опрацьовані Агентством відповідно до умов та з метою, що описані <a href="#">[Hyperlink to document: SUR Consent Form.docx, text shown to respondents: тут]</a>.</p> <p><b>[BUTTON: ПОЧАТИ ОПИТУВАННЯ]</b></p> <p>Якщо у Вас виникнуть додаткові запитання, зверніться до нас за електронною адресою <a href="mailto:uas@fra.europa.eu">uas@fra.europa.eu</a></p>
--	---

Consent	Respondent's consent
	ASK ALL
	Я надаю свою згоду на участь в опитуванні. Щоб отримати детальнішу інформацію, див. <a href="#">[Hyperlink to document: SUR Consent Form.docx, text shown to respondents: тут]</a> .
	SINGLE RESPONSE
1	Так
2	Ні

Source: Newly added question

IF Consent=1: CONTINUE WITH THE NEXT QUESTION HH02

IF Consent=2: TERMINATE THE SURVEY AND SHOW MESSAGE “Вибачте, але Ви не можете взяти участь в опитуванні без надання згоди. Дуже вдячні за Вашу зацікавленість!”

## Screeener

HH02	Respondent's age
	ASK ALL
	Скільки Вам років?
	NUMERICAL ANSWER, ALLOW RESPONSE FROM 1 TO 99
	ВВЕДІТЬ ЦИФРУ: [...] [...] років

Source: SIMDI, modified

IF HH02>17: CONTINUE WITH THE NEXT QUESTION

IF HH02=16 or 17: REDIRECT TO CHILD QUESTIONNAIRE AND SHOW MESSAGE “Вам менше 18 років, тому ми просимо Вас заповнити нашу спеціальну анкету для молодих людей! Для цього, будь ласка, перейдіть за посиланням.” [\[Show here the link to the child questionnaire\]](#)

IF HH02=12, 13, 14 or 15: TERMINATE THE SURVEY AND SHOW MESSAGE “Вибач, але через твій вік опитувальник спочатку має заповнити хтось із твоїх батьків (або законний опікун), а потім дати згоду на твою участь у цьому опитуванні. Зроби, будь ласка, наступне: скопійуй посилання на опитування ([\[Show here the link to the adult questionnaire\]](#)) та надішли його своїм батькам (або законному опікуну) для заповнення. Після цього вони зможуть надати тобі доступ до опитувальника для дітей та молоді.”

IF HH02<12: TERMINATE THE SURVEY AND SHOW MESSAGE “Вибач, але ти ще занадто юний(-а) для участі в цьому опитуванні. Попроси своїх батьків або старших сестер чи братів взяти участь у ньому. Дуже вдячні за твою зацікавленість!”

ResUA	Residing in Ukraine before the war
	ASK ALL
	Чи <b>проживали</b> Ви в Україні безпосередньо до початку війни 24 лютого 2022 року? [Translator instruction: The word “just” should be translated in such a way that it means “in the period directly preceding 24 February 2022”. The translation should NOT mean that the respondents lived in Ukraine “only for a short period before 24 February 2022”.]
	SINGLE RESPONSE
1	Так
2	Ні
96	Вважаю за краще не відповідати
99	Не знаю

Source: Newly added question

IF ResUA≠1: **TERMINATE THE SURVEY AND SHOW MESSAGE** “Вибачте, але Ви не входите до нашої цільової групи. Попросіть, будь ласка, когось із знайомих, які проживали в Україні до війни, заповнити опитувальник. Дуже вдячні за Вашу зацікавленість!”

IF ResUA=1: **CONTINUE WITH THE NEXT QUESTION**

Country	Current country
	ASK ALL
	У якій країні Ви зараз проживаєте?
	SINGLE RESPONSE
3	Болгарія
6	Чехія
8	Естонія
11	Німеччина
13	Угорщина
15	Італія
21	Польща
23	Румунія
24	Словаччина
26	Іспанія
28	Інше

Newly added question

IF Country=28: **TERMINATE THE SURVEY AND SHOW MESSAGE** “Вибачте, але це опитування охоплює осіб, які проживають у певних країнах, і ми не збираємо відповіді від людей, які живуть у країні Вашого поточного перебування. Дуже вдячні за Вашу зацікавленість!”

IF Country≠28: **CONTINUE WITH THE NEXT QUESTION**

## Загальна інформація

EntCountry	Length of stay in current country
	ASK ALL
	Скільки місяців Ви вже знаходитесь у країні Вашого поточного перебування з початку війни у лютому 2022 року? Округліть відповідь до найближчого повного числа. [Translator instruction: “current country” means the country in which the respondent is currently staying.]
	NUMERICAL ANSWER, ALLOW RESPONSE FROM 0 TO 10
	ВВЕДІТЬ ЦИФРУ: [...] [...] місяців

Newly added question

HH07	Citizenship(s) possessed
	ASK ALL
	Громадянство якої країни Ви маєте? Оберіть всі країни, громадянства яких Ви маєте.
	MULTIPLE RESPONSES
1	Україна
2	Росія
3	Країна Європейського Союзу
4	Громадянство іншої країни
5	Я особа без громадянства
96	Вважаю за краще не відповідати
99	Не знаю

Джерело: SIMDI, adapted

ValPas	Valid passport
	ASK ALL
	Чи маєте Ви біометричний закордонний паспорт (сучасний паспорт із чіпом)? [INSERT PICTURE: biometric.jpg]
	SINGLE RESPONSE
1	Так
2	Ні
3	Так, маю, але не вдалося взяти його з собою
96	Вважаю за краще не відповідати
99	Не знаю

Source: EUAA Survey, modified

ProbEntEU	Problems entering the EU		
	ASK ALL		
	Коли Ви втікали від війни в Україні, чи стикалися Ви з будь-якою із перерахованих нижче проблем при в'їзді до Європейського Союзу? Оберіть усі варіанти, що стосуються Вас.		
	MULTIPLE RESPONSES		
		Вибрано	Не вибрано
ProbEntEU01	Мені довелося довго чекати на кордоні	1	2
ProbEntEU02	До мене погано ставилися прикордонники	1	2
ProbEntEU03	Митниця конфіскувала мої речі (деякі з них)	1	2
ProbEntEU05	Інші проблеми	1	2
ProbEntEU06	Жодних проблем не виникло	1	2

Newly added question

InfoRec	Type of information received					
	ASK ALL					
	Наскільки добре Ви знаєте про свої права та доступні Вам послуги у країні Вашого поточного перебування?					
	SINGLE RESPONSE					
		Зовсім непоінформ	Трохи	Знаю дещо	Дуже добре	Не знаю
InfoRec01	Освіта у країні Вашого поточного перебування	1	2	3	4	99
InfoRec07	Працевлаштування	1	2	3	4	99

InfoRec04	Вивчення мови країни Вашого поточного перебування	1	2	3	4	99
InfoRec05	Житло	1	2	3	4	99
InfoRec06	Охорона здоров'я	1	2	3	4	99
InfoRec08	Психологічна підтримка	1	2	3	4	99

Newly added question

## Склад домогосподарства

HH03	Respondent's sex
	ASK ALL
	Як би Ви себе описали?
	SINGLE RESPONSE
1	Жінка
2	Чоловік
3	Інше

Source: SIMDI

S01	Current marital status
	ASK ALL
	Який Ваш поточний сімейний стан?
	SINGLE RESPONSE
1	Перебуваю у шлюбі або зареєстрованому партнерстві
3	Розлучений(-а)
4	Вдівець / вдова
5	Перебуваю у цивільному / фактичному шлюбі без офіційної реєстрації
6	Неодружений(-а) / ніколи не перебував(-ла) у шлюбі
96	Вважаю за краще не відповідати
99	Не знаю

Source: EU MIDIS II

FamLeftUA	Family members remaining in Ukraine		
	ASK ALL		
	Із переліку, наданого нижче, виберіть усіх членів своєї родини, які досі проживають в Україні.		
	MULTIPLE RESPONSES		
		Вибрано	Не вибрано
FamLeftUA06	Чоловік / дружина / партнер(-ка)	1	2
FamLeftUA01	Батько	1	2
FamLeftUA02	Мати	1	2
FamLeftUA04	Брат(-и) / сестра(-и)	1	2
FamLeftUA03	Дідусь і бабуся	1	2
FamLeftUA05a	Моя дитина (діти) віком до 18 років	1	2
FamLeftUA05b	Моя дитина (діти) віком від 18 років і старше	1	2
FamLeftUA07	Жоден з наведених вище варіантів	1	2
FamLeftUA96	Вважаю за краще не відповідати	1	2
FamLeftUA99	Не знаю	1	2

Source: Newly added

ConFamUA	Contact with family members									
	ASK IF FamLeftUA01=1 OR FamLeftUA02=1 OR FamLeftUA03=1 OR FamLeftUA04=1 OR FamLeftUA05a=1 OR FamLeftUA05b=1 OR FamLeftUA06=1									
	Існують різні способи підтримувати зв'язок з членами своєї родини, які <b>наразі перебувають в Україні</b> . Як часто Вам вдається зв'язатися з ними наступним чином?									
	SINGLE RESPONSE									
		Кожного дня	Деякі дні на тиждень	Один або два рази на тиждень	Два або три рази на місяць	Не так часто	Ніколи	Вважаю за краще не відповідати	Не знаю	
ConFamUA01	Текстові повідомлення / миттєві повідомлення / електронні листи	1	2	3	4	5	6	96	99	
ConFamUA02	Телефонні дзвінки або голосові повідомлення	1	2	3	4	5	6	96	99	
ConFamUA03	Відеодзвінки	1	2	3	4	5	6	96	99	
ConFamUA04	Листи або листівки	1	2	3	4	5	6	96	99	
ConFamUA05	Соціальні мережі, наприклад, Facebook, Twitter, Instagram тощо	1	2	3	4	5	6	96	99	

New question

FamCC	Composition of household in current country			
	ASK ALL			
	Разом з ким Ви проживаєте у країні Вашого поточного перебування? Оберіть усі варіанти, що стосуються Вас.			
	MULTIPLE CHOICE			
			Вибрано	Не вибрано
FamCC13	Чоловік / дружина / партнер(-ка)		1	2
FamCC10a	Діти віком до 18 років, за яких Ви несете відповідальність		1	2
FamCC10b	Діти віком від 18 років і старші (Ваші або Вашого чоловіка / дружини)		1	2
FamCC04	Мої брати / сестри		1	2
FamCC0102	Мої батьки (мати та/або батько)		1	2
FamCC03	Мої дідусь / бабуся		1	2
FamCC05	Інші родичі		1	2
FamCC08	Друзі		1	2
FamCC09	Люди, які запропонували мені житло		1	2
FamCC12	Інші люди		1	2
FamCC11	Я живу сам(-а)		1	2
FamCC96	Вважаю за краще не відповідати		1	2
FamCC99	Не знаю		1	2

Newly added question

Children	Number of children under respondents' responsibility
----------	--



	ASK if FamCC10a=1
	Скільки дітей віком до 18 років, за яких Ви несете відповідальність, проживають з Вами у країні Вашого поточного перебування?
	NUMERICAL ANSWER, ALLOW RESPONSE FROM 01 TO 50
	ВВЕДІТЬ ЦИФРУ: [...] [...]

Newly added question

## Житло

AccTyp	Accommodation type
	ASK ALL
	У житлі якого типу Ви наразі проживаєте?
	SINGLE RESPONSE
1	Приватна квартира або будинок, із сім'єю господаря або без неї
2	Квартира або будинок, надані органами влади (наприклад, муніципальне або соціальне житло)
3	Готель / інше житло, наприклад Airbnb
4	Табір або притулок для довгострокового перебування біженців
5	Притулок для короткострокового перебування / спортивна зала / центр прийому біженців
6	Неофіційний притулок (наприклад, намет на залізничній станції тощо)
96	Вважаю за краще не відповідати
99	Не знаю

Source: EUAA Ukraine refugee survey, modified

IntroHH	<p>[SHOW TO ALL:]</p> <p>У наступних пунктах ми будемо вести мову про Ваше <b>домогосподарство</b>. Під цим терміном ми маємо на увазі всіх осіб, включаючи дітей, які <b>живуть під одним дахом з Вами у країні Вашого поточного перебування</b> та несуть спільні щоденні витрати.</p> <p>→ Якщо Вас <b>хтось прихистив у себе, не зазначайте</b> цих людей як членів свого домогосподарства.</p> <p>→ Якщо Ви живете у <b>місці для групового розміщення</b>, вважайте, будь ласка, своїм домогосподарством лише осіб, з якими Ви спільно несете щоденні витрати.</p> <p>[INFO BUTTON:]</p> <p>Часто декілька осіб або сімей живуть разом в одному місці, але незалежно одна від одної. Вони користуються спільними або окремими приміщеннями, однак не несуть спільні щоденні витрати, зокрема на їжу або інші покупки. ]</p>
---------	---

Source: Newly added

AccShar	Sharing housing with others
	ASK ALL
	Чи маєте Ви (Ваше домогосподарство) спільне житло з іншими людьми?
	SINGLE RESPONSE
1	Ні, я / ми не користуємося(-ємося) спільно з іншими людьми своєю квартирою / будинком
2	Так, я / ми маємо власну(-і) кімнату(-и) у квартирі / будинку спільного користування
3	Так, я / ми живемо у кімнаті разом з іншими людьми
96	Вважаю за краще не відповідати
99	Не знаю

Newly added question

HostFam	Host family
	ASK IF AccTyp=1,2,3 AND AccShar=2,3 (sharing)
	Чи живе Ви (Ваше домогосподарство) разом із господарем чи сім'єю господаря?
	SINGLE RESPONSE
1	Так
2	Ні
96	Вважаю за краще не відповідати
99	Не знаю

Newly added question

HLS02	Paying rent
	ASK IF AccTyp=1 or 2 or 3
	Чи оплачуєте Ви своє проживання?
	SINGLE RESPONSE
1	Так, ми оплачуємо повністю (оренду та/або комунальні послуги)
2	Так, ми оплачуємо частково (оренду або комунальні послуги, або їх частину)
3	Ні, ми живемо тут безоплатно
4	Ми є власниками будинку / квартири
5	Інше
96	Вважаю за краще не відповідати
99	Не знаю

Source: SIMD1, modified

HouWk	Houseworks in exchange for housing
	ASK IF AccTyp=1 or 2 or 3
	Чи виконуєте Ви хатню роботу, піклуєтеся про дітей чи літніх людей в обмін на проживання?
	SINGLE RESPONSE
1	Так
2	Ні
96	Вважаю за краще не відповідати
99	Не знаю

Source: newly added

AccProb	Problems with accommodation		
	ASK ALL		
	Чи стикаєтесь Ви з наступними проблемами у місці свого поточного проживання?		
	MULTIPLE RESPONSES		
		Так	Ні
AccProb01	Нестача особистого простору	1	2
AccProb02	Забгато шуму	1	2
AccProb03	Немає тихої / окремої кімнати для навчання дітей	1	2
AccProb04	Занадто холодно, протікає дах, є цвіль або волога	1	2
AccProb05	Я не почуваюся у безпеці у своєму районі	1	2
AccProb06	Я не почуваюся у безпеці у своєму житлі	1	2
AccProb07	Мені доводиться користуватися спільною зі сторонніми особами ванною кімнатою / туалетом	1	2
AccProb08	Мені доводиться користуватися спільною зі сторонніми особами кухнею	1	2

AccProb09	[ASK IF AccShar=2,3: Я не знаходжу спільної мови з людьми, з якими спільно користуюся житлом]	1	2
AccProb96	Вважаю за краще не відповідати	1	2
AccProb99	Не знаю	1	2

Source: SIMDI, modified

SatAcc	Current accommodation satisfaction												
	ASK ALL												
	Наскільки Ви задоволені своїм поточним житлом? Оцініть за шкалою, де 0 означає «дуже незадоволений(-а)», а 10 – «дуже задоволений(-а)».												
	SINGLE RESPONSE												
	Дуже незадоволений(-а)			Дуже задоволений(-а)	Вважаю за краще не відповідати								
	0	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	96	99

Source: Based on EQLS, Q6, modified

## Проживання та статус

SURPR1	Applied for temporary protection
	ASK ALL
	QUESTION TEXT IF Country=21 (Poland): Ви зареєструвалися у системі PESEL UKR / для отримання «тимчасового захисту» у країні Вашого перебування? *****
	QUESTION TEXT IF Country=3,6,8,11,13,15,23,24,26 (i.e. for all other survey countries than Poland): Люди, які втікають з України, можуть подати заяву на отримання «тимчасового захисту» (зазвичай, щоб отримати дозвіл на проживання [Instruction translator: following expressions in national languages should <u>not</u> be translated] [SHOW IF Country=3 (Bulgaria): Регистрационна карта на чужденец, предоставена временна закрила] [SHOW IF Country=6 (Czechia): Vízum] [SHOW IF Country=8 (Estonia): Elamisluba] [SHOW IF Country=11 (Germany): Aufenthaltstitel / Aufenthaltserlaubnis] [SHOW IF Country=13 (Hungary): Tartózkodási engedély] [SHOW IF Country=15 (Italy): PERMESSO DI SOGGIORNO] [SHOW IF Country=23 (Romania): Permis de ședere] [SHOW IF Country=24 (Slovakia): Potvrdenie o udelení / predložení tolerovaného pobytu na území slovenskej republiky] [SHOW IF Country=26 (Spain): Protección Temporal] ).
	Чи подали Ви заяву на отримання «тимчасового захисту» у країні Вашого поточного перебування?
	SINGLE RESPONSE
1	Так
2	Ні
96	Вважаю за краще не відповідати
99	Не знаю

Newly added question

ResPer	Current possession of a residence permit
	ASK ALL
	Який тип дозволу на перебування Ви маєте у країні Вашого поточного перебування (якщо маєте)?
	SINGLE RESPONSE
1	Дозвіл на проживання ( [Instruction translator: following expressions in national languages should <u>not</u> be translated] [SHOW IF Country=3 (Bulgaria): Регистрационна карта на чужденец, предоставена временна закрила] [SHOW IF Country=6 (Czechia): <b>Vízum</b> ] [SHOW IF Country=8 (Estonia): Elamisluba] [SHOW IF Country=11 (Germany): Aufenthaltstitel/Aufenthaltserlaubnis] [SHOW IF Country=13 (Hungary): Tartózkodási engedély] [SHOW IF Country=15 (Italy): PERMESSO DI SOGGIORNO] [SHOW IF Country=21 (Poland): Elektroniczny certyfikat w aplikacji mObywatel / zaświadczenie potwierdzające korzystanie z ochrony czasowej wydawane przez Szefa Urzędu do Spraw Cudzoziemców] [SHOW IF Country=23 (Romania): Permis de ședere] [SHOW IF Country=24 (Slovakia): Potvrdenie o udelení / predĺžení tolerovaného pobytu na území slovenskej republiky] [SHOW IF Country=26 (Spain): Protección Temporal] )
2	Інший тип дозволу на проживання
3	Я не маю дозволу на проживання (наприклад, мені він не потрібен)
96	Вважаю за краще не відповідати
99	Не знаю

Newly added question

SURPR3	Information provided in understandable language
	ASK ALL
	Чи отримали Ви достатньо інформації про права та пільги, на які маєте право як особа, що тікає від війни в Україні, зрозумілою Вам мовою?
	SINGLE RESPONSE
1	Так
2	Частково
3	Ні
96	Вважаю за краще не відповідати
99	Не знаю

Newly added question

PR16	Outcome of temporary protection application
	ASK IF ResPer ≠ 1 AND SURPR1 = 1 AND Country ≠ 21
	Коли я подав(-ла) заяву на отримання тимчасового захисту у країні свого поточного перебування...
	SINGLE RESPONSE
1	Мені відмовили в ньому
2	Мені його надали
3	Я досі очікую рішення
4	Я відкликав(-ла) заяву
96	Вважаю за краще не відповідати
99	Не знаю

Newly added question, based on SIMDI (PR21)

AsyApl	Applied for the asylum
	ASK ALL
	Чи подали Ви заяву про надання притулку (статусу біженця) після прибуття до країни Вашого поточного перебування?
	SINGLE RESPONSE
1	Так
2	Ні
96	Вважаю за краще не відповідати
99	Не знаю

Newly added question

AsyOut	Outcome of the asylum application
	ASK IF AsyApl=1
	Що сталося з Вашою заявою про надання притулку (статусу біженця)?
	SINGLE RESPONSE
1	Її прийняли
2	Її відхилили
3	Я досі очікую рішення
4	Я відкликав(-ла) заяву
96	Вважаю за краще не відповідати
99	Не знаю

Newly added question, based on SIMDI (PR21)

FutPl	Future plans
	ASK ALL
	Чи плануєте Ви залишатися у країні Вашого поточного перебування у довгостроковій перспективі?
	SINGLE RESPONSE
1	Так
2	Так, але я буду регулярно їздити назад до України
3	Ні, я б хотів(-ла) повернутися до України
4	Ні, я б хотів(-ла) переїхати до іншої країни Європейського Союзу
5	Ні, я б хотів(-ла) переїхати кудись за межі Європейського Союзу
6	Я ще не знаю
96	Вважаю за краще не відповідати

Newly added question

## Освіта

IntroEdu	[SHOW TO ALL:] Наступні питання стосуються Вашої освіти. Під освітою ми маємо на увазі відвідування школи /університету / іншого закладу освіти або проходження професійної підготовки (учнівство або професійне навчання).
----------	--

EduUA	Attendance of education in Ukraine
	ASK ALL
	Чи здобували Ви освіту <b>безпосередньо перед від'їздом з України?</b>
	SINGLE RESPONSE
1	Так

2	Ні
96	Вважаю за краще не відповідати
99	Не знаю

Source: EU MIDIS II, modified

EduCC	Current educational attendance
	ASK ALL
	Чи здобуваєте Ви освіту <b>зараз</b> ? Це може відбуватися <b>онлайн</b> або <b>особисто</b> у країні Вашого поточного перебування. Якщо наразі у Вас літні канікули, але загалом Ви здобуваєте освіту, оберіть «так».
	SINGLE RESPONSE
1	Так
2	Ні
96	Вважаю за краще не відповідати
99	Не знаю

Source: EU MIDIS II, modified

EduMod	Mode of education		
	ASK IF EduCC=1		
	Як Ви продовжуєте своє навчання? Оберіть усі варіанти, що стосуються Вас.		
	MULTIPLE RESPONSES		
		Вибрано	Не вибрано
EduMod01	У школі / університеті / іншому закладі освіти у країні свого поточного перебування	1	2
EduMod02	Онлайн у школі / університеті / іншому закладі освіти в Україні або самостійно, використовуючи навчальні матеріали / підтримку з України	1	2
EduMod03	Я проходжу учнівство або професійну підготовку	1	2
EduMod04	Інше	1	2
EduMod96	Вважаю за краще не відповідати	1	2
EduMod99	Не знаю	1	2

New question revised

DE02c	<b>Current level of education</b>
	ASK IF EduCC=1
	Який рівень освіти ви наразі здобуваєте?
	SINGLE RESPONSE
3	Початкова освіта
4	Базова середня освіта
5	Повна загальна середня освіта
6	Професійна підготовка, Професійно-технічна освіта
7	Базова вища освіта, Повна вища освіта, Докторантура
96	Вважаю за краще не відповідати
99	Не знаю

Source: SIMDI, DE04

ReasNoEdu	<b>Reasons for not attending school</b>		
	ASK IF EduUA=1 AND EduCC=2		
	Ви зазначили, що здобували освіту в Україні, але більше не робите цього. Чому? Оберіть усі варіанти, що стосуються Вас.		
	MULITPLE RESPONSES		
		Вибрано	Не вибрано
ReasNoEdu01	Я закінчив(-ла) своє навчання	1	2
ReasNoEdu02	Мене не прийняли до школи / закладу освіти	1	2
ReasNoEdu03	Мої українські дипломи / свідоцтва про освіту не прийняли	1	2
ReasNoEdu04	Я не можу собі цього дозволити (це задорого)	1	2
ReasNoEdu05	У мене немає достатньо часу	1	2
ReasNoEdu06	У мене ще немає постійного місця проживання	1	2
ReasNoEdu07	Учнівство, стажування чи інша підготовка, пов'язана з роботою, не були можливими	1	2
ReasNoEdu08	Я не знаю мови	1	2
ReasNoEdu09	У мене немає ноутбука або планшета, щоб продовжувати онлайн-навчання	1	2
ReasNoEdu10	Навчання ще не почалось	1	2
ReasNoEdu11	Мені потрібно доглядати за своїми дітьми / старшими родичами	1	2
ReasNoEdu12	Інше	1	2
ReasNoEdu96	Вважаю за краще не відповідати	1	2
ReasNoEdu99	Не знаю	1	2

Newly added

LanCC	<b>Language in country of residence</b>	
	ASK ALL	
	Наскільки добре Ви розмовляєте мовою країни, у якій наразі перебуваєте?	
	SINGLE RESPONSE	
1	Зовсім не розмовляю	
2	Погано	
3	Певною мірою	
4	Добре	



5	Відмінно
6	Рідна мова
96	Вважаю за краще не відповідати
99	Не знаю

Source: SIMDI, adapted

PB08	Attendance of a country language course
	ASK IF LanCC<6
	Чи відвідували Ви курси державної (місцевої) мови з моменту свого прибуття до країни Вашого поточного перебування?
	SINGLE RESPONSE
1	Так, я досі їх відвідую
2	Так, але я припинив(-ла) їх відвідувати
3	Ні, але пізніше почну відвідувати
4	Ні
96	Вважаю за краще не відповідати
99	Не знаю

Source: SIMDI, modified

SatEdu	Satisfaction with current education																
	ASK IF EduCC=1																
	Наскільки Ви задоволені своїм поточним навчанням? Оцініть за шкалою, де 0 означає «дуже незадоволений(-а)», а 10 означає «дуже задоволений(-а)».																
	SINGLE RESPONSE																
	<table border="1"> <tr> <td rowspan="2">Дуже незадоволений(-)</td> <td rowspan="2">0</td> <td rowspan="2">1</td> <td rowspan="2">2</td> <td rowspan="2">3</td> <td rowspan="2">4</td> <td rowspan="2">5</td> <td rowspan="2">6</td> <td rowspan="2">7</td> <td rowspan="2">8</td> <td rowspan="2">9</td> <td rowspan="2">10</td> <td rowspan="2">Дуже задоволений(-а)</td> <td rowspan="2">Вважаю за краще не відповідати</td> <td rowspan="2">96</td> <td rowspan="2">99</td> </tr> <tr> </tr> </table>	Дуже незадоволений(-)	0	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	Дуже задоволений(-а)	Вважаю за краще не відповідати	96	99
Дуже незадоволений(-)	0																

Newly added

## Працевлаштування

IntroEmp	<p>[SHOW TO ALL:]</p> <p>Наступні питання стосуються <b>оплачуваної</b> роботи. Під оплачуваною роботою ми маємо на увазі роботу на працедавця, ведення власного бізнесу або самозайнятність.</p>
----------	---

DX121	Looking for work in country
	ASK ALL
	Чи шукали Ви роботу після прибуття до країни Вашого поточного перебування?
	SINGLE RESPONSE
1	Так
2	Ні
96	Вважаю за краще не відповідати
99	Не знаю

Source : SIMDI, modified

BarrEmp	Barriers in accessing employment		
	ASK IF DX121=1 (has been looking for work)		
	Чи стикалися Ви з будь-якою з наступних проблем, шукаючи роботу у країні Вашого поточного перебування? Оберіть усі варіанти, що стосуються Вас.		
	MULTIPLE ANSWERS POSSIBLE		
		Вибрано	Не вибрано
BarrEmp01	Мою кваліфікацію не визнали	1	2
BarrEmp02	Я недостатньо добре розмовляю мовою країни	1	2
BarrEmp03	Я не знав(-ла), куди йти / до кого звернутися	1	2
BarrEmp04	Забагато бюрократії	1	2
BarrEmp05	Я відчуваю себе дискримінованим(-ою) [INFO BUTTON: Під дискримінацією ми маємо на увазі випадки, коли до когось ставляться несприятливо порівняно з іншими через колір їхньої шкіри, вік, стать, сексуальну орієнтацію, гендерну ідентичність, інвалідність, етнічне походження, релігію чи релігійні переконання.]	1	2
BarrEmp06	Я можу знайти лише непостійну роботу	1	2
BarrEmp07	Інші проблеми	1	2
BarrEmp96	Вважаю за краще не відповідати	1	2
BarrEmp99	Не знаю	1	2

Source: SIMDI, newly added

WorkNow	Currently in paid work	
	ASK ALL	
	Чи маєте Ви наразі оплачувану роботу?	
	SINGLE RESPONSE	
1	Так	
2	Ні	
96	Вважаю за краще не відповідати	
99	Не знаю	

Source : SIMDI, modified

WorkPast	In paid work in current country	
	ASK IF WorkNow=2	
	І чи мали Ви оплачувану роботу у країні Вашого поточного перебування після від'їзду з України?	
	SINGLE RESPONSE	
1	Так	
2	Ні	
96	Вважаю за краще не відповідати	
99	Не знаю	

Source: Newly added

EU06	Main reasons for not working	
	ASK IF WorkNow=2	
	Чому Ви наразі не працюєте? Оберіть усі варіанти, що стосуються Вас.	
	MULTIPLE RESPONSES	

		Вибрано	Не вибрано
EU0601	Я почну працювати незабаром	1	2
EU0602	Тому що немає вакансій	1	2
EU0603	Я не знаю, чи мені дозволено працювати	1	2
EU0604	Мою кваліфікацію не визнали	1	2
EU0605	Наразі я навчаюсь	1	2
EU0606	Я пенсіонер / занадто старий(-а)	1	2
EU0607	У мене мала дитина(малі діти) / літні / хворі родичі, за якими потрібно доглядати	1	2
EU0608	У мене є заощадження і мені не потрібно працювати	1	2
EU0609	Я недостатньо добре розмовляю мовою країни	1	2
EU0610	Я не знаю, як знайти роботу	1	2
EU0612	Ніхто не наймає мене через моє етнічне походження / релігію / колір шкіри	1	2
EU0613	Мені важко працювати через фізичний або психічний стан	1	2
EU0614	Я планую незабаром залишити країну	1	2
EU0615	Інше	1	2
EU0696	Вважаю за краще не відповідати	1	2
EU0699	Не знаю	1	2

Source: EU MIDIS II

WorkLoc	Working remotely		
	ASK IF WorkNow=1		
	Робота чи бізнес, які Ви розпочали у країні Вашого поточного перебування, є новими? Оберіть усі варіанти, що стосуються Вас.		
	MULTIPLE RESPONSE		
		Вибрано	Не вибрано
WorkLoc01	Так, я маю нову роботу у країні свого поточного перебування	1	2
WorkLoc02	Так, я маю новий бізнес / я самозайнята особа у країні свого поточного перебування	1	2
WorkLoc03	Ні, я продовжую працювати на роботі / вести бізнес, який я мав(-ла) в Україні (наприклад, віддалено)	1	2
WorkLoc04	Інше	1	2
WorkLoc96	Вважаю за краще не відповідати	1	2
WorkLoc99	Не знаю	1	2

Source : Newly added

EA02	Employment contract		
	ASK IF WorkLoc01=1		
	Який вид трудового договору (контракт) Ви уклали на своїй новій роботі у країні Вашого поточного перебування?		
	SINGLE RESPONSE		
1	Постійний, безстроковий		
2	Тимчасовий, строковий		
3	Працевлаштований(-а) без договору (контракту)		
4	Інше		

96	Вважаю за краще не відповідати
99	Не знаю

Source: RS 2021, modified

<b>EA04</b>	<b>Correspondence between current job and level of education</b>
	ASK IF WorkNow=1
	Чи відповідає Ваша нова робота Вашому рівню освіти?
	SINGLE RESPONSE
1	Моя робота перевищує мій рівень освіти
2	Моя робота відповідає моему рівню освіти
3	Моя робота є нижчою мого рівня освіти
96	Вважаю за краще не відповідати
99	Не знаю

Source: EU MIDIS II

<b>LabExpl</b>	<b>Labour exploitation</b>		
	ASK IF WorkNow=1 or WorkPast=1		
	Чи стикалися Ви особисто з будь-якою із наступних проблем на роботі після прибуття до країни Вашого поточного перебування?		
	MULTIPLE ANSWERS		
		Вибрано	Не вибрано
<b>LabExpl01</b>	Мені недоплатили або не заплатили за мою роботу	1	2
<b>LabExpl02</b>	[SHOW IF EA02≠3: Я працював(-ла) без договору (контракту) або з договором (контрактом), який не охоплював увесь робочий час]	1	2
<b>LabExpl03</b>	Мені доводилось працювати дуже багато годин	1	2
<b>LabExpl04</b>	У мене не було можливості брати перерви / час для відпочинку	1	2
<b>LabExpl05</b>	Не було доступу до питної води, їжі або туалету	1	2
<b>LabExpl06</b>	Мені не надали захисне спорядження, коли воно було необхідне	1	2
<b>LabExpl07</b>	Я не міг(могла) вільно спілкуватися з іншими працівниками чи кимось іншим	1	2
<b>LabExpl08</b>	Я зазнав(-ла) погроз чи насилля з боку працедавця	1	2
<b>LabExpl09</b>	Жодне зі вказаного	1	2
<b>LabExpl96</b>	Вважаю за краще не відповідати	1	2
<b>LabExpl99</b>	Не знаю	1	2

Source : Newly added

<b>SectLabExpl</b>	<b>Sector Labour exploitation</b>		
	ASK IF LabExpl01=1 OR LabExpl02=1 OR LabExpl03=1 OR LabExpl04=1 OR LabExpl05=1 OR LabExpl06=1 OR LabExpl07=1 OR LabExpl08=1		
	У якому секторі(-ах) економіки це сталося?		
	MULTIPLE ANSWERS POSSIBLE		
		Вибрано	Не вибрано
<b>SectLabExpl01</b>	Домашня робота / догляд	1	2

SectLabExpl02	Сільське господарство, лісництво й рибальство	1	2
SectLabExpl03	Туризм / готельний бізнес	1	2
SectLabExpl04	Виробництво	1	2
SectLabExpl05	Будівництво	1	2
SectLabExpl06	Транспорт і логістика	1	2
SectLabExpl07	Інший сектор	1	2
SectLabExpl96	Вважаю за краще не відповідати	1	2
SectLabExpl99	Не знаю	1	2

Source : Newly added

## Економічна ситуація

Income	Types of income obtained by household in current country		
	ASK ALL		
	Як Ваше домогосподарство оплачує щоденні витрати у країні, де Ви наразі перебуваєте? Врахуйте, будь ласка, дохід всіх членів домогосподарства та оберіть усі варіанти, що стосуються вас		
	MULTIPLE RESPONSE		
		Вибрано	Не вибрано
Income01	Заощадження	1	2
Income02	Підтримка з боку моєї сім'ї / чоловіка / дружини / партнера в Україні	1	2
Income03	Прибуток від роботи у країні мого поточного перебування (зокрема віддаленої роботи)	1	2
Income04	Пенсія	1	2
Income05	Допомога на дитину, аліменти	1	2
Income06	Соціальні виплати на житло (допомога з орендною платою)	1	2
Income07	Інші соціальні виплати	1	2
Income08	Прибуток від інвестицій або будь-якого майна у моїй власності	1	2
Income10	Запозичені кошти	1	2
Income11	Інше	1	2
Income96	Вважаю за краще не відповідати	1	2
Income99	Не знаю	1	2

Source: EUAA, modified

Assist	Actors providing assistance		
	ASK ALL		
	Хто надав Вам допомогу з моменту прибуття до країни Вашого поточного перебування? Оберіть усі варіанти, що стосуються Вас.		
	MULTIPLE RESPONSES		
		Вибрано	Не вибрано
Assist01	Органи влади країни, у якій я зараз проживаю	1	2
Assist02	Українські державні органи влади	1	2
Assist03	Волонтерські організації	1	2
Assist04	Церковні або релігійні організації	1	2
Assist05	Фонди, установи, компанії	1	2
Assist06	Родичі, друзі й знайомі	1	2
Assist07	Звичайні громадяни країни, в якій я наразі проживаю, яких я не знав(-ла) раніше	1	2

Assist08	Я не отримав(-ла) жодної допомоги	1	2
Assist96	Вважаю за краще не відповідати	1	2
Assist99	Не знаю	1	2

Source: Razumkov Center Survey 2022, modified

<b>SI07</b>	<b>Possession of a bank account</b>
	ASK ALL
	Чи маєте Ви банківський рахунок у країні Вашого поточного перебування?
	SINGLE RESPONSE
1	Так
2	Ні
96	Вважаю за краще не відповідати
99	Не знаю

Source: SIMDI

<b>SI06</b>	<b>Ability of household to make ends meet</b>
	ASK ALL
	Чи дозволяє загальний дохід Вашого домогосподарства у країні Вашого поточного перебування зводити кінці з кінцями?
	SINGLE RESPONSE
1	З великими труднощами
2	З труднощами
3	З деякими труднощами
4	Досить легко
5	Легко
6	Дуже легко
96	Вважаю за краще не відповідати
99	Не знаю

Source: EU MIDIS II

## Життєва ситуація

<b>DifTreat</b>	<b>Different treatment</b>
	ASK ALL
	Наскільки часто Ви відчували у країні Вашого поточного перебування, що до Вас ставляться несправедливо, тому що Ви з України?
	SINGLE RESPONSE
1	Завжди
2	Часто
3	Рідко
4	Ніколи
96	Вважаю за краще не відповідати
99	Не знаю

Newly added

<b>MenHea</b>	<b>Current state of mind</b>
	ASK ALL
	Враховуючи всі обставини, наскільки Ви задоволені своїм поточним життям у країні, де Ви наразі проживаєте? Оцініть за шкалою, де 0 означає «дуже незадоволений(-а)», а 10 означає «дуже задоволений(-а)».
	SINGLE RESPONSE

	Дуже незадоволений(-)										Дуже задоволений(-а)	Вважаю за краще не відповідати	Не знаю
	0	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	96	99
Newly added question													

## Здоров'я

DHE01	Subjective assessment of own health condition
	ASK ALL
	Як у Вас загалом із здоров'ям?
	SINGLE RESPONSE
1	Дуже добре
2	Добре
3	Непогано
4	Погано
5	Дуже погано
96	Вважаю за краще не відповідати
99	Не знаю

Source: SIMDI

DHE02	Longstanding illness or health problem
	ASK ALL
	Чи маєте Ви якісь хронічні захворювання чи проблеми зі здоров'ям? Хронічне захворювання – це захворювання, яке триває (або триватиме) 6 місяців чи довше, або регулярно дає про себе знати.
	SINGLE RESPONSE
1	Так
2	Ні
96	Вважаю за краще не відповідати
99	Не знаю

Source: EU MIDIS II

DHE03	Limitations in daily activities in past 6 month
	ASK ALL
	Наскільки Ви були обмежені у Вашій звичній діяльності впродовж щонайменше шести останніх місяців через проблеми зі здоров'ям? Чи могли б ви сказати, що були...?
	SINGLE RESPONSE
1	Значно обмежені
2	Обмежені, але незначно
3	Зовсім не обмежені
96	Вважаю за краще не відповідати
99	Не знаю

Source: EU MIDIS II

HeaBarr	Barriers in accessing healthcare
---------	----------------------------------

	ASK ALL		
	Чи стикалися Ви з будь-якою з наступних проблем, коли <b>користувалися або намагалися скористатися</b> послугами системи охорони здоров'я після прибуття до країни Вашого поточного перебування?		
	MULTIPLE ANSWERS POSSIBLE		
		Вибрано	Не вибрано
HeaBarr01	У мене не було/немає медичного страхування	1	2
HeaBarr02	Я не міг(могла) / не можу собі це дозволити (це задорого)	1	2
HeaBarr03	Мовний бар'єр	1	2
HeaBarr04	Я не знав(-ла), куди йти / до кого звернутися	1	2
HeaBarr05	Мені відмовили у лікуванні	1	2
HeaBarr06	До мене ставилися несправедливо, бо я іноземець(іноземка)	1	2
HeaBarr07	Інші перешкоди	1	2
HeaBarr08	Я не намагався(-лася) скористатися жодними послугами системи охорони здоров'я	1	2
HeaBarr96	Вважаю за краще не відповідати	1	2
HeaBarr99	Не знаю	1	2

Source: Newly added

DX0121	Using healthcare in country
	ASK IF HeaBarr08=2
	Чи користувалися Ви якимись послугами системи охорони здоров'я після прибуття до країни Вашого поточного перебування? Наприклад, чи відвідували Ви лікаря, медсестру, стоматолога, лікарню, клініку швидкої/невідкладної допомоги або медичний центр?
	SINGLE RESPONSE
1	Так
2	Ні
96	Вважаю за краще не відповідати
99	Не знаю

Source: EU MIDIS II

Feel	Current feelings						
	ASK ALL						
	Для кожного з тверджень вкажіть, наскільки часто Ви так почувалися після прибуття до країни Вашого поточного перебування.						
	SINGLE RESPONSE						
Feel01	Я налаштований(-а) оптимістично щодо майбутнього	Завжди	Часто	Рідко	Ніколи	Вважаю за краще не відповідати	Не знаю
Feel02	Я відчуваю, що мене цінують	1	2	3	4	96	99
		1	2	3	4	96	99



Feel03	Я почуваюся розслаблено	1	2	3	4	96	99
Feel04	Я почуваюся пригнічено та депресивно	1	2	3	4	96	99
Feel05	Я добре справляюся з проблемами	1	2	3	4	96	99
Feel06	У мене чітке мислення	1	2	3	4	96	99
Feel07	Я відчуваю себе частиною громади	1	2	3	4	96	99

Source: Wellbeing Survey for children and young people (NHS, UK) and EQLS, modified

## Насилля

IntroVio	<p><b>[SHOW TO ALL:]</b></p> <p>Наступні питання стосуються нещодавнього досвіду з різними формами насилля. Деякі люди можуть бути дуже чутливими до цих запитань. Ваші відповіді дуже важливі для нас. Якщо Ви не хочете відповідати на ці запитання, Ви можете обрати варіант «Вважаю за краще не відповідати».</p>
----------	---

VioUA	Specific experiences in Ukraine		
	<p><b>ASK ALL</b></p> <p>Наступні запитання стосуються Вашого особистого досвіду в <b>Україні</b> з часу початку війни у лютому 2022 року.</p> <p>Чи траплялось з Вами щось з наступного? Оберіть усі варіанти, що стосуються Вас.</p> <p><b>MULTIPLE RESPONSES</b></p>		
		Вибрано	Не вибрано
VioUA96	Вважаю за краще не відповідати	1	2
VioUA01	Обстріл / бомбардування / ракетні удари	1	2
VioUA02	Загрози обстрілу / бомбардування / ракетних ударів	1	2
VioUA03	Насильницька смерть однієї або кількох близьких мені осіб	1	2
VioUA04	Фізичний напад із застосуванням зброї або без неї	1	2
VioUA05	Позбавлення волі або затримання	1	2
VioUA06	Тортури	1	2
VioUA07	Сексуальне домагання	1	2
VioUA08	Зґвалтування або спроба зґвалтування	1	2
VioUA09	Емоційне насилля (погроза фізичної розправи, приниження, залякування)	1	2
VioUA10	Примусова робота	1	2
VioUA11	Пропозиції надавати послуги сексуального характеру в обмін на плату або забезпечення власної безпеки чи безпеки своєї сім'ї	1	2
VioUA12	Пропозиції працювати без оплати в обмін на житло	1	2
VioUA13	Корупція або шантаж	1	2
VioUA14	Грабіж, крадіжка або шахрайство	1	2
VioUA15	Тяжкі труднощі під час подорожі (страх, брак їжі або води, сну, гігієни)	1	2
VioUA16	Переховування у підвалах, бомбосховищах або інших подібних місцях	1	2
VioUA17	Жодне зі вказаного	1	2

Newly added question

VioEU	Specific experiences in the EU
	<b>ASK ALL</b>

Наступні питання стосуються Вашого особистого досвіду з часу прибуття до <b>Європейського Союзу</b> . Чи траплялось із Вами щось з наступного? Оберіть усі варіанти, що стосуються Вас.			
MULTIPLE RESPONSES			
		Вибрано	Не вибрано
VioEU96	Вважаю за краще не відповідати	1	2
VioEU04	Фізичний напад із застосуванням зброї або без неї	1	2
VioEU05	Позбавлення волі або затримання	1	2
VioEU06	Тортури	1	2
VioEU07	Сексуальне домагання	1	2
VioEU08	Зґвалтування або спроба зґвалтування	1	2
VioEU09	Емоційне насилля (погроза фізичної розправи, приниження, залякування)	1	2
VioEU10	Примусова робота	1	2
VioEU11	Пропозиції надавати послуги сексуального характеру в обмін на плату або забезпечення власної безпеки чи безпеки своєї сім'ї	1	2
VioEU12	Пропозиції працювати без оплати в обмін на житло	1	2
VioEU13	Корупція або шантаж	1	2
VioEU14	Грабїж, крадіжка або шахрайство	1	2
VioEU15	Тяжкі труднощі під час подорожі (страх, брак їжі або води, сну, гігієни)	1	2
VioEU16	Жодне зі вказаного	1	2

Newly added question

VioRep	Reporting the incidents		
	ASK IF any of the variables VioEU04 - VioEU15=1		
	Чи повідомили Ви чи хтось інший про те, що відбулось з Вами <b>під час Вашого перебування в Європейському Союзі</b> , у поліцію або будь-який інший орган влади чи організацію? Оберіть усі варіанти, що стосуються Вас.		
	MULTIPLE RESPONSE		
		Вибрано	Не вибрано
1	Так, у поліцію або інші органи влади (наприклад, омбудсмену)	1	2
2	Так, в організацію, яка надає підтримку (наприклад, громадські організації)	1	2
3	Ні, я не повідомляв(-ла)	1	2
4	Вважаю за краще не відповідати	1	2

Newly added question

VioCons	Consequences of violence		
	ASK IF any of the variables VioUA01-VioUA16=1 OR any of the variables VioEU04-VioEU15=1		
	Чи потерпали / потерпаєте Ви від будь-якої з наведених нижче проблем внаслідок того, що трапилося з Вами <b>від початку війни у лютому 2022 року</b> ?		
	MULTIPLE RESPONSES		
		Вибрано	Не вибрано
VioCons96	Вважаю за краще не відповідати	1	2
VioCons01	Фізичні ушкодження (рани, переломи тощо)	1	2

VioCons02	Депресія, тривога або панічні атаки	1	2
VioCons03	Втрата впевненості у собі, відчуття вразливості	1	2
VioCons04	Труднощі зі сном та / або концентрацією	1	2
VioCons07	[SHOW IF HH03≠2: Викидень]	1	2
VioCons05	Інше	1	2
VioCons06	Жодне	1	2
VioCons99	Не знаю	1	2

Newly added question, based on VAW, merged E12 and E13, regrouped

SpeSup	<b>Medical – psychological support</b>
	ASK IF any of the variables VioUA01-VioUA16=1 OR any of the variables VioEU04-VioEU15=1
	Чи зверталися Ви по медичну або психологічну допомогу після прибуття до країни Вашого поточного перебування?
	SINGLE RESPONSE
1	Так, і я її отримав(-ла)
2	Так, але я її не отримав(-ла)
3	Ні, я не звертався(-лась) по допомогу
96	Вважаю за краще не відповідати
99	Не знаю

Newly added question

## Демографічні характеристики

DE02	<b>Highest level of education completed</b>
	ASK ALL
	Якого найвищого рівня освіти Вам вдалося досягти?
	SINGLE RESPONSE
1	Ніколи не здобував(-ла) освіти
2	Не маю закінченої початкової освіти
3	Початкова освіта
4	Базова середня освіта
5	Повна загальна середня освіта
6	Професійна підготовка, Професійно-технічна освіта
7	Базова вища освіта, Повна вища освіта, Докторантура
96	Вважаю за краще не відповідати
99	Не знаю

Source: SIMDI

HH04	<b>Main activity status / Employment situation</b>
	ASK ALL
	Який з наступних пунктів найкраще описує Вашу ситуацію <b>безпосередньо перед від'їздом з України?</b>
	SINGLE RESPONSE
1	Наявність оплачуваної роботи
2	Самозайнята особа
3	Допомога у веденні сімейного бізнесу (без оплати)
4	Безробітний(-а)
5	Студент або учень
6	Не працював(-ла) через хворобу або інвалідність

7	Хатні справи та обов'язки по догляду
8	На пенсії
9	Військова служба або громадські роботи
10	Бездіяльність з інших причин
96	Вважаю за краще не відповідати
99	Не знаю

Source: EU MIDIS II

<b>H3</b>	<b>Urbanisation</b>
	ASK ALL
	Де Ви наразі живете?
	SINGLE RESPONSE
1	У великому місті
2	У невеликому місті
3	У селі
4	У фермерському господарстві
96	Вважаю за краще не відповідати
99	Не знаю

Source: LGBTI II Survey

<b>PB06</b>	<b>Main language(s) spoken at home</b>		
	ASK ALL		
	Якою мовою / мовами Ви в основному розмовляєте вдома? Оберіть усі варіанти, які стосуються Вас.		
	MULTIPLE RESPONSES		
		Вибрано	Не вибрано
<b>PB0601</b>	Українська	1	2
<b>PB0602</b>	Російська	1	2
<b>PB0603</b>	Інша	1	2

Source: EU MIDIS II or MICS: Which language do you speak most of the time at home?

PB12	Comfort scales about having neighbours with different backgrounds														
	ASK ALL														
	За шкалою від 0 до 10, як би Ви почувалися, якби представник / представниця однієї з наступних груп був(-ла) вашим сусідом / сусідкою?														
	SINGLE RESPONSE, ROTATE CATEGORIES 1-9														
		Абсолютно некомфортно											Абсолютно комфортно	Вважаю за краще не відповідати	Не знаю
PB121	Людина з інвалідністю	0	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	96	99	
PB122	Людина з Росії	0	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	96	99	
PB123	Людина з України	0	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	96	99	
PB124	Ром(-ка) / циган(-ка) [Translator instruction: Please use the term commonly used in Ukraine. Please flag if the term is derogatory.]	0	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	96	99	
PB125	Єврей(-ка)	0	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	96	99	
PB126	Мусульманин(-ка)	0	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	96	99	
PB127	Чорношкіра особа / особа африканського походження	0	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	96	99	
PB128	Транс-особа (наприклад, трансгендер, трансвестит або небінарна особа) [INFO button: Люди, які не (повністю) ідентифікують, виражають чи поведуть себе відповідно до статі, яку установили при їхньому народженні. Наприклад, хтось народився хлопчиком, але згодом відчуває себе скоріше дівчиною / жінкою, або народився дівчинкою, а згодом скоріше відчуває себе хлопцем / чоловіком. Або хтось, хто носить одяг, зазвичай призначений для протилежної статі.]	0	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	96	99	
PB129	Гей, лесбійка або бісексуальна особа [INFO button: Люди, яких сексуально та/ або емоційно приваблюють особи тієї ж статі або обох статей.]	0	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	96	99	

Джерело: EU MIDIS II

IntroRA02new	[SHOW TO ALL:] Для деяких людей наступні запитання можуть бути занадто особистими. Ваші відповіді на ці запитання дуже важливі для нас. Вони потрібні нам для того, щоб отримати краще уявлення про досвід різних груп людей, які втікають від війни в Україні. Маючи більше інформації, ми зможемо ефективніше допомогти відповідальним особам у розробці цілеспрямованих стратегій. Ми хотіли б запевнити Вас у тому, що Ваша участь є абсолютно добровільною, а всі Ваші відповіді – конфіденційними.
RA02new	Belonging to minority groups
	ASK ALL
	Чи вважаєте Ви себе...

Оберіть усі варіанти, що стосуються Вас.					
SINGLE RESPONSE					
		Так	Ні	Вважаю за краще не відповідати	Не знаю
RA02newA	Євреєм (єврейкою)	1	2	96	99
RA02newB	Мусульманином (мусульманкою)	1	2	96	99
RA02newC	Особою азійського походження (наприклад, з В'єтнаму, Китаю, Індії)	1	2	96	99
RA02newD	Ромом (ромкою) / циганом (циганкою) [Translator instruction: Please use a term that is commonly used in Ukraine but which is not derogatory.]	1	2	96	99
RA02newE	Чорношкірою особою або особою африканського походження	1	2	96	99
RA02newF	Транс-особою (наприклад, трансгендером, трансвеститом або небінарною особою) [INFO button: Люди, які не (повністю) ідентифікують, виражають чи поводять себе відповідно до статі, яку установили при їхньому народженні. Наприклад, хтось народився хлопчиком, але згодом відчуває себе скоріше дівчиною / жінкою, або народився дівчинкою, а згодом скоріше відчуває себе хлопцем / чоловіком. Або хтось, хто носить одяг, зазвичай призначений для протилежної статі.]	1	2	96	99
RA02newG	Геєм, лесбійкою або бісексуальною особою [INFO button: Люди, яких сексуально та / або емоційно приваблюють особи тієї ж статі або обох статей.]	1	2	96	99

Source: SIMDI, modified

## ВИСНОВОК

IntroConcl	[SHOW TO ALL:] Ми майже закінчили! Будь ласка, надайте відповідь на декілька більш практичних запитань.
------------	--

I1	Where did respondent hear about survey	Вибрано	Не вибрано
	ASK ALL Як Ви дізналися про це опитування? Ви можете вибрати до трьох відповідей. MULTIPLE CHOICE, MAXIMUM THREE ANSWERS POSSIBLE		
I101	Прочитав(-ла) про нього в газеті (онлайн або друкованій)	1	2
I102	Отримав(-ла) електронного листа від організації або онлайн-мережі, що працює з людьми, які втікають від війни в Україні	1	2
I103	Отримав(-ла) електронного листа від іншої організації чи онлайн-мережі	1	2
I104	Моя родина чи друзі розповіли мені про опитування	1	2

I105	Через соціальні мережі – Facebook, Instagram, Twitter, WhatsApp, Telegram тощо.	1	2
I107	Побачив(-ла) рекламу (банер) в Інтернеті	1	2
I108	В іншому місці	1	2

Source: LGBTI II Survey, modified

OpenQue	<b>Tell us your story</b>
	ASK ALL
	Опитування є обмеженим за своїм характером. Будь ласка, скористуйтеся місцем нижче, щоб розповісти нам будь-яку іншу історію або поділитися Вашими почуттями, які Ви пов'язуєте зі своїм досвідом втечі від війни в Україні, або про своє життя у країні Вашого поточного перебування.
	Open text field, maximum 2000 characters
	[OPEN TEXT FIELD]

Newly added

Consent	<b>Respondent's consent</b>
	ASK IF OpenQue ISN'T EMPTY
	Чи надаєте Ви згоду на <b>абсолютно анонімне</b> цитування деяких частин Вашої історії у наших звітах?
	SINGLE RESPONSE
1	Так
2	Ні

Newly added

ChildHave	<b>Participation of children</b>
	ASK IF Children>0
	Дуже важливо зібрати думки й переживання <b>дітей віком від 12 до 15 років</b> , які втекли з України через війну. Чи несете Ви відповідальність за дітей із цієї вікової категорії у країні свого поточного перебування?
	SINGLE RESPONSE
1	Так
2	Ні
96	Вважаю за краще не відповідати
99	Не знаю

Newly added

ChildPart	<b>Participation of children</b>
	ASK IF ChildHave=1
	Чи надаєте Ви свою згоду на те, щоб ми надали їм можливість взяти участь в опитуванні? Відповіді є <b>абсолютно анонімними</b> .
	SINGLE RESPONSE
1	Так, я даю згоду
2	Ні, я не даю згоду

Newly added

Submit	[SHOW BUTTON: Надіслати мої відповіді]
--------	--

Newly added

ShareChild	[SHOW ShareChild IF ChildPart=1:] [RESPONDENTS TO BE REDIRECTED TO DRUPAL WEBFORM TO ADD CHILDREN'S EMAIL ADDRESSES] Дякуємо! Перешліть, будь ласка, опитування своїй дитині наступним чином.
------------	---

	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Введіть адресу електронної пошти: [Show a field to enter 5 email addresses. If an email address is filled in, send an invitation for a child to participate in a survey with a link to the survey.]</li> <li>- Надішліть наступне посилання своїй дитині: [@@@ provide the link child survey]</li> </ul> <p><b>Просимо не поширювати це посилання серед дітей, за яких Ви не несете відповідальності.</b> Ми можемо включити до нашого опитування лише дітей, які втекли від війни в Україні, та чії батьки / законні опікуни погодилися на їхню участь.</p> <p><b>Дякуємо Вам за Вашу участь в опитуванні! Ваш досвід і точка зору важливі!</b></p> <p>Результати опитування будуть передані до установ Європейського Союзу та держав-членів протягом першої половини 2023 року, з метою допомоги їм в удосконаленні запропонованого ними захисту. Відвідайте наш веб-сайт <a href="http://www.fra.europa.eu">www.fra.europa.eu</a> для отримання оновлень щодо інформації стосовно нашого опитування.</p> <p>Якщо Ви знаєте <b>інших людей віком від 16 років і старших</b>, які втекли від війни в Україні та можуть бути зацікавлені взяти участь в опитуванні, будь ласка, перешліть їм наступне посилання: @@@ provide the link adult survey</p> <p><b>ПІДТРИМКА</b></p> <p>Коли людині ставлять чутливі запитання, це може викликати у неї тривогу та стрес. Якщо з якоїсь причини Ви хотіли би обговорити з кимось свої переживання, ознайомтеся з переліком організацій нижче, до яких можна звернутися, та які будуть раді надати Вам підтримку.</p> <p><b>БОЛГАРІЯ</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- [Hyperlink: <a href="https://en.redcross.bg">https://en.redcross.bg</a>, text shown to respondents: Български червен кръст (Bulgarian Red Cross)]</li> <li>- [Hyperlink: <a href="https://pulsfoundation.org">https://pulsfoundation.org</a>, text shown to respondents: Фондация П.У.Л.С. (PULSE Foundation)]</li> <li>- [Hyperlink: <a href="https://080020100.bg">https://080020100.bg</a>, text shown to respondents: Национална телефонна линия за борба с трафика на хора (National human trafficking resource line)]</li> <li>- [Hyperlink: <a href="http://animusassociation.org">http://animusassociation.org</a>, text shown to respondents: Асоциация „Анимус“ (Animus Association)]</li> <li>- [Hyperlink: <a href="http://www.bghelsinki.org">www.bghelsinki.org</a>, text shown to respondents: Български хелзинкски комитет (Bulgarian Helsinki Committee)]</li> <li>- [Hyperlink: <a href="http://www.kzd-nondiscrimination.com/layout">www.kzd-nondiscrimination.com/layout</a>, text shown to respondents: КОМИСИЯ за защита от дискриминация]</li> </ul> <p><b>ЧЕХІЯ</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- [Hyperlink: <a href="https://www.opu.cz/cs/">https://www.opu.cz/cs/</a>, text shown to respondents: Organizace pro pomoc uprchlíkům]</li> <li>- [Hyperlink: <a href="https://inbaze.cz/">https://inbaze.cz/</a>, text shown to respondents: InBáze]</li> <li>- [Hyperlink: <a href="https://www.migrace.com/">https://www.migrace.com/</a>, text shown to respondents: Sdružení pro integraci a migraci (SIMI)]</li> <li>- [Hyperlink: <a href="https://in-ius.cz/">https://in-ius.cz/</a>, text shown to respondents: In Iustitia]</li> <li>- [Hyperlink: <a href="https://www.bkb.cz/">https://www.bkb.cz/</a>, text shown to respondents: Bílý kruh bezpečí]</li> <li>- [Hyperlink: <a href="http://www.ochrance.cz">www.ochrance.cz</a>, text shown to respondents: Veřejný ochránce práv]</li> </ul> <p><b>ЕСТОНІЯ</b></p>
--	--



	<ul style="list-style-type: none"> <li>- [Hyperlink: <a href="https://www.pagulasabi.ee">https://www.pagulasabi.ee</a>, text shown to respondents: Pagulasabi (Estonian Refugee Council)]</li> <li>- [Hyperlink: <a href="https://humanrights.ee">https://humanrights.ee</a>, text shown to respondents: Eesti Inimõiguste Keskus (Estonian Human Rights Centre)]</li> <li>- [Hyperlink: <a href="https://sotsiaalkindlustusamet.ee">https://sotsiaalkindlustusamet.ee</a> , text shown to respondents: Sotsiaalkindlustusamet (Social Insurance Board)]</li> </ul> <p><b>НИМЕЧЧИНА</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- [Hyperlink: <a href="http://www.kok-gegen-menschenhandel.de/">http://www.kok-gegen-menschenhandel.de/</a>, text shown to respondents: Federal Organisation against Human Trafficking; Bundesweiter Koordinierungskreis gegen Menschenhandel (KOK)]</li> <li>- [Hyperlink: <a href="https://www.baff-zentren.org">https://www.baff-zentren.org</a>, text shown to respondents: Federal Initiative of psycho-social centres for refugees and victims of torture; Bundesweite Arbeitsgemeinschaft der Psychosozialen Zentren für Flüchtlinge und Folteropfer (BAfF)]</li> <li>- [Hyperlink: <a href="https://www.gewaltschutz-gu.de">https://www.gewaltschutz-gu.de</a>, text shown to respondents: Protection of refugees in reception centres (Schutz von geflüchteten Menschen in Flüchtlingsunterkünften)]</li> <li>- [Hyperlink: <a href="http://www.antidiskriminierungsstelle.de/DE/startseite/startseite-node.html">www.antidiskriminierungsstelle.de/DE/startseite/startseite-node.html</a>, text shown to respondents: Antidiskriminierungsstelle des Bundes (ADS)]</li> </ul> <p><b>УГОРЩИНА</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- [Hyperlink: <a href="https://vansegitseg.im.gov.hu/aldozatsegito-kozpontok/">https://vansegitseg.im.gov.hu/aldozatsegito-kozpontok/</a>, text shown to respondents: Victim Support Centers (Áldozatsegítő Központok)]</li> <li>- [Hyperlink: <a href="http://www.fehergyuru.eu">www.fehergyuru.eu</a>, text shown to respondents: Fehér Gyűrű Non-profit Association (Fehér Gyűrű Közhasznú Egyesület)]</li> <li>- [Hyperlink: <a href="https://okit.hu/">https://okit.hu/</a>, text shown to respondents: National Crisis Management and Information Telephone Service (Országos Kríziskezelő és Információs Telefonszolgálat)]</li> <li>- [Hyperlink: <a href="https://nane.hu/?lang=en">https://nane.hu/?lang=en</a>, text shown to respondents: NANE Association: Women for Women Together Against Violence Association]</li> <li>- [Hyperlink: <a href="https://peterfykh.hu/osztaly/pszichiatricai-osztaly-es-krizis-intervencio-43">https://peterfykh.hu/osztaly/pszichiatricai-osztaly-es-krizis-intervencio-43</a>, text shown to respondents: Péterfy Hospital – Budapest (crisis intervention and psychiatric help)]</li> <li>- [Hyperlink: <a href="http://www.helsinki.hu">www.helsinki.hu</a>, text shown to respondents: Hungarian Helsinki Committee (Magyar Helsinki Bizottság)]</li> <li>- [Hyperlink: <a href="http://www.cordelia.hu">www.cordelia.hu</a>, text shown to respondents: Cordelia Foundation: for the victims of organized violence (Cordelia Alapítvány: A Szervezett Erőszak Áldozataiért)]</li> <li>- [Hyperlink: <a href="http://www.ajbh.hu">www.ajbh.hu</a>, text shown to respondents: Alapvető Jogok Biztosának Hivatala]</li> </ul> <p><b>ИТАЛИЯ</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- [Hyperlink: <a href="https://www.direcontrolaviolenza.it">https://www.direcontrolaviolenza.it</a>, text shown to respondents: D.i.Re – Donne in Rete contro la violenza]</li> <li>- [Hyperlink to document: <a href="https://www.aibi.it/ita/">https://www.aibi.it/ita/</a>, text shown to respondents: Aibi – Amici dei Bambini]</li> <li>- [Hyperlink: <a href="https://cri.it/">https://cri.it/</a>, text shown to respondents: Croce Rossa Italiana (Psychological Helpline)]</li> <li>- [Hyperlink: <a href="https://gaycenter.it/">https://gaycenter.it/</a>, text shown to respondents: Gay Center]</li> </ul> <p><b>ПОЛЬЩА</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- [Hyperlink: <a href="https://ukrainskidom.pl/">https://ukrainskidom.pl/</a>, text shown to respondents: Ukrainian House]</li> <li>- [Hyperlink: <a href="https://www.hfhr.pl/en/">https://www.hfhr.pl/en/</a>, text shown to respondents: Helsinki Foundation for Human Rights]</li> <li>- [Hyperlink: <a href="https://interwencjaprawna.pl/en/">https://interwencjaprawna.pl/en/</a>, text shown to respondents: Legal Intervention Association]</li> <li>- [Hyperlink: <a href="https://polskagoscinnosc.org/en/">https://polskagoscinnosc.org/en/</a>, text shown to respondents: Polish Hospitality Foundation]</li> </ul>
--	--

	<p><b>РУМУНІЯ</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- [Hyperlink: <a href="https://adra.ro/">https://adra.ro/</a>, text shown to respondents: ADRA Suceava]</li> <li>- [Hyperlink: <a href="https://cnrr.ro/index.php/ro/">https://cnrr.ro/index.php/ro/</a>, text shown to respondents: Consiliul National Roman pentru Refugiati]</li> <li>- [Hyperlink: <a href="https://www.jrsromania.org/">https://www.jrsromania.org/</a>, text shown to respondents: Jesuit Refugee Service Romania]</li> <li>- [Hyperlink: <a href="https://cruceariosie.ro/">https://cruceariosie.ro/</a>, text shown to respondents: Crucea Rosie Romana]</li> <li>- [Hyperlink: <a href="https://www.salvaticopiii.ro/">https://www.salvaticopiii.ro/</a>, text shown to respondents: Salvati Copii Romania]</li> <li>- [Hyperlink: <a href="http://www.cncd.ro">www.cncd.ro</a>, text shown to respondents: Consiliul National pentru Combaterea Discriminarii (CNCD)]</li> <li>- [Hyperlink to document: <a href="http://avp.ro/index.php/en/">avp.ro/index.php/en/</a>, text shown to respondents: Institutia Avocatul Poporului]</li> </ul> <p><b>СЛОВАЧЧИНА</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- [Hyperlink: <a href="https://dusevnezdravie.sk/vojna-na-ukrajine-velky-psychologicky-manual/">https://dusevnezdravie.sk/vojna-na-ukrajine-velky-psychologicky-manual/</a>, text shown to respondents: Liga za duševné zdravie (League for Mental Health)]</li> <li>- [Hyperlink: <a href="https://www.krizovalinkapomoci.sk/psychologicka-pomoc/">https://www.krizovalinkapomoci.sk/psychologicka-pomoc/</a>, text shown to respondents: IPčko/Krizová linka pomoci (IPčko/Crisis help line)]</li> <li>- [Hyperlink: <a href="http://www.hrl.sk">www.hrl.sk</a>, text shown to respondents: Liga za ľudské práva (Human Rights League)]</li> <li>- [Hyperlink: <a href="http://www.prizma-košice.sk">www.prizma-košice.sk</a>, text shown to respondents: PRIZMA - Košice (support to LGBTI+ community)]</li> <li>- [Hyperlink: <a href="http://snslp.sk">snslp.sk</a>, text shown to respondents: Slovenské národné stredisko pre ľudské práva (Slovak National Centre for Human Rights)]</li> <li>- [Hyperlink: <a href="http://www.centrumpravnejpomoci.sk">www.centrumpravnejpomoci.sk</a>, text shown to respondents: Centrum právnej pomoci (Centre for Legal Aid)]</li> </ul> <p><b>ІСПАНІЯ</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- [Hyperlink: <a href="https://www.lamercedmigraciones.org/">https://www.lamercedmigraciones.org/</a>, text shown to respondents: Fundación La Merced Migraciones]</li> <li>- [Hyperlink: <a href="https://www.cear.es/">https://www.cear.es/</a>, text shown to respondents: Comisión Española de Ayuda al Refugiado (CEAR)]</li> <li>- [Hyperlink: <a href="https://www.accem.es/">https://www.accem.es/</a>, text shown to respondents: ACCEM]</li> <li>- [Hyperlink: <a href="https://redacoge.org/">https://redacoge.org/</a>, text shown to respondents: Red Acoge]</li> <li>- [Hyperlink: <a href="https://www2.cruzroja.es/">https://www2.cruzroja.es/</a>, text shown to respondents: Cruz Roja Española]</li> <li>- [Hyperlink: <a href="http://igualdadynodiscriminacion.igualdad.gob.es/home.do">igualdadynodiscriminacion.igualdad.gob.es/home.do</a>, text shown to respondents: Consejo para la Eliminación de la Discriminación Racial o Étnica]</li> </ul>
--	--

Newly added

<p>ConclusionAdult</p>	<p>[SHOW ConclusionAdult IF ChildPart≠1:]</p> <p><b>Дякуємо Вам за Вашу участь в опитуванні! Ваш досвід і точка зору важливі!</b></p> <p>Результати опитування будуть передані до установ Європейського Союзу та держав-членів протягом першої половини 2023 року, з метою допомоги їм в удосконаленні запропонованого ними захисту. Відвідайте наш веб-сайт <a href="http://www.fra.europa.eu">www.fra.europa.eu</a> для отримання оновлень щодо інформації стосовно нашого опитування.</p> <p>Якщо Ви знаєте <b>інших людей віком від 16 років і старших</b>, які втекли від війни в Україні та можуть бути зацікавлені взяти участь в опитуванні, будь ласка, перешліть їм наступне посилання: <b>@@@ provide the link adult survey</b></p> <p><b>ПІДТРИМКА</b></p>
------------------------	--

Коли людині ставлять чутливі запитання, це може викликати у неї тривогу та стрес. Якщо з якоїсь причини Ви хотіли би обговорити з кимось свої переживання, ознайомтеся з переліком організацій нижче, до яких можна звернутися, та які будуть раді надати Вам підтримку.

#### БОЛГАРІЯ

- [Hyperlink: <https://en.redcross.bg>, text shown to respondents: Български червен кръст (Bulgarian Red Cross)]
- [Hyperlink: <https://pulsfoundation.org>, text shown to respondents: Фондация П.У.Л.С. (PULSE Foundation)]
- [Hyperlink: <https://080020100.bg>, text shown to respondents: Национална телефонна линия за борба с трафика на хора (National human trafficking resource line)]
- [Hyperlink: <http://animusassociation.org>, text shown to respondents: Асоциация „Анимус“ (Animus Association)]
- [Hyperlink: [www.bghelsinki.org](http://www.bghelsinki.org), text shown to respondents: Български хелзинкски комитет (Bulgarian Helsinki Committee)]
- [Hyperlink: [www.kzd-nondiscrimination.com/layout](http://www.kzd-nondiscrimination.com/layout), text shown to respondents: КОМИСИЯ за защита от дискриминация]

#### ЧЕХІЯ

- [Hyperlink: <https://www.opu.cz/cs/>, text shown to respondents: Organizace pro pomoc uprchlíkům]
- [Hyperlink: <https://inbaze.cz/>, text shown to respondents: InBáze]
- [Hyperlink: <https://www.migrace.com/>, text shown to respondents: Sdružení pro integraci a migraci (SIMI)]
- [Hyperlink: <https://in-ius.cz/>, text shown to respondents: In Iustitia]
- [Hyperlink: <https://www.bkb.cz/>, text shown to respondents: Bílý kruh bezpečí]
- [Hyperlink: [www.ochrance.cz](http://www.ochrance.cz), text shown to respondents: Veřejný ochránce práv]

#### ЕСТОНІЯ

- [Hyperlink: <https://www.pagulasabi.ee>, text shown to respondents: Pagulasabi (Estonian Refugee Council)]
- [Hyperlink: <https://humanrights.ee>, text shown to respondents: Eesti Inimõiguste Keskus (Estonian Human Rights Centre)]
- [Hyperlink: <https://sotsiaalkindlustusamet.ee>, text shown to respondents: Sotsiaalkindlustusamet (Social Insurance Board)]

#### НІМЕЧЧИНА

- [Hyperlink: <http://www.kok-gegen-menschenhandel.de/>, text shown to respondents: Federal Organisation against Human Trafficking; Bundesweiter Koordinierungskreis gegen Menschenhandel (KOK)]
- [Hyperlink: <https://www.baff-zentren.org>, text shown to respondents: Federal Initiative of psycho-social centres for refugees and victims of torture; Bundesweite Arbeitsgemeinschaft der Psychosozialen Zentren für Flüchtlinge und Folteropfer (BAfF)]
- [Hyperlink: <https://www.gewaltschutz-gu.de>, text shown to respondents: Protection of refugees in reception centres (Schutz von geflüchteten Menschen in Flüchtlingsunterkünften)]
- [Hyperlink: [www.antidiskriminierungsstelle.de/DE/startseite/startseite-node.html](http://www.antidiskriminierungsstelle.de/DE/startseite/startseite-node.html), text shown to respondents: Antidiskriminierungsstelle des Bundes (ADS)]

#### УГОРЩИНА

- [Hyperlink: <https://vansegitseg.im.gov.hu/aldozatsegito-kozpontok/>, text shown to respondents: Victim Support Centers (Áldozatsegítő Központok)]
- [Hyperlink: [www.fehergyuru.eu](http://www.fehergyuru.eu), text shown to respondents: Fehér Gyűrű Non-profit Association (Fehér Gyűrű Közhasznú Egyesület)]

	<ul style="list-style-type: none"> <li>- [Hyperlink: <a href="https://okit.hu/">https://okit.hu/</a>, text shown to respondents: National Crisis Management and Information Telephone Service (Országos Kríziskezelő és Információs Telefonszolgálat)]</li> <li>- [Hyperlink: <a href="https://nane.hu/?lang=en">https://nane.hu/?lang=en</a>, text shown to respondents: NANE Association: Women for Women Together Against Violence Association]</li> <li>- [Hyperlink: <a href="https://peterfykh.hu/osztaly/pszichiatrai-osztaly-es-krizis-intervencio-43">https://peterfykh.hu/osztaly/pszichiatrai-osztaly-es-krizis-intervencio-43</a>, text shown to respondents: Péterfy Hospital – Budapest (crisis intervention and psychiatric help)]</li> <li>- [Hyperlink: <a href="http://www.helsinki.hu">www.helsinki.hu</a>, text shown to respondents: Hungarian Helsinki Committee (Magyar Helsinki Bizottság)]</li> <li>- [Hyperlink: <a href="http://www.cordelia.hu">www.cordelia.hu</a>, text shown to respondents: Cordelia Foundation: for the victims of organized violence (Cordelia Alapítvány: A Szervezett Erőszak Áldozataiért)]</li> <li>- [Hyperlink: <a href="http://www.ajbh.hu">www.ajbh.hu</a>, text shown to respondents: Alapvető Jogok Biztosának Hivatala]</li> </ul> <p><b>ИТАЛИЯ</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- [Hyperlink: <a href="https://www.direcontrolaviolenza.it">https://www.direcontrolaviolenza.it</a>, text shown to respondents: D.i.Re – Donne in Rete contro la violenza]</li> <li>- [Hyperlink to document: <a href="https://www.aibi.it/ita/">https://www.aibi.it/ita/</a>, text shown to respondents: Aibi – Amici dei Bambini]</li> <li>- [Hyperlink: <a href="https://cri.it/">https://cri.it/</a>, text shown to respondents: Croce Rossa Italiana (Psychological Helpline)]</li> <li>- [Hyperlink: <a href="https://gaycenter.it/">https://gaycenter.it/</a>, text shown to respondents: Gay Center]</li> </ul> <p><b>ПОЛЬЩА</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- [Hyperlink: <a href="https://ukrainskidom.pl/">https://ukrainskidom.pl/</a>, text shown to respondents: Ukrainian House]</li> <li>- [Hyperlink: <a href="https://www.hfhr.pl/en/">https://www.hfhr.pl/en/</a>, text shown to respondents: Helsinki Foundation for Human Rights]</li> <li>- [Hyperlink: <a href="https://interwencjaprawna.pl/en/">https://interwencjaprawna.pl/en/</a>, text shown to respondents: Legal Intervention Association]</li> <li>- [Hyperlink: <a href="https://polskagoscinnosc.org/en/">https://polskagoscinnosc.org/en/</a>, text shown to respondents: Polish Hospitality Foundation]</li> </ul> <p><b>РУМУНІЯ</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- [Hyperlink: <a href="https://adra.ro/">https://adra.ro/</a>, text shown to respondents: ADRA Suceava]</li> <li>- [Hyperlink: <a href="https://cnrr.ro/index.php/ro/">https://cnrr.ro/index.php/ro/</a>, text shown to respondents: Consiliul National Roman pentru Refugiati]</li> <li>- [Hyperlink: <a href="https://www.jrsromania.org/">https://www.jrsromania.org/</a>, text shown to respondents: Jesuit Refugee Service Romania]</li> <li>- [Hyperlink: <a href="https://crucearosie.ro/">https://crucearosie.ro/</a>, text shown to respondents: Crucea Rosie Romana]</li> <li>- [Hyperlink: <a href="https://www.salvaticopiii.ro/">https://www.salvaticopiii.ro/</a>, text shown to respondents: Salvati Copii Romania]</li> <li>- [Hyperlink: <a href="http://www.cncd.ro">www.cncd.ro</a>, text shown to respondents: Consiliul National pentru Combaterea Discriminarii (CNCD)]</li> <li>- [Hyperlink to document: <a href="http://avp.ro/index.php/en/">avp.ro/index.php/en/</a>, text shown to respondents: Instituția Avocatul Poporului]</li> </ul> <p><b>СЛОВАЧЧИНА</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- [Hyperlink: <a href="https://dusevnezdravie.sk/vojna-na-ukrajine-velky-psychologicky-manual/">https://dusevnezdravie.sk/vojna-na-ukrajine-velky-psychologicky-manual/</a>, text shown to respondents: Liga za duševné zdravie (League for Mental Health)]</li> <li>- [Hyperlink: <a href="https://www.krizovalinkapomoci.sk/psychologicka-pomoc/">https://www.krizovalinkapomoci.sk/psychologicka-pomoc/</a>, text shown to respondents: IPčko/Krízová linka pomoci (IPčko/Crisis help line)]</li> <li>- [Hyperlink: <a href="http://www.hrl.sk">www.hrl.sk</a>, text shown to respondents: Liga za ľudské práva (Human Rights League)]</li> <li>- [Hyperlink: <a href="http://www.prizma-košice.sk">www.prizma-košice.sk</a>, text shown to respondents: PRIZMA - Košice (support to LGBTI+ community)]</li> </ul>
--	--

	<ul style="list-style-type: none"> <li>- [Hyperlink: <a href="https://snslp.sk">snslp.sk</a>, text shown to respondents: Slovenské národné stredisko pre ľudské práva (Slovak National Centre for Human Rights)]</li> <li>- [Hyperlink: <a href="https://www.centrumpravnejpomoci.sk">www.centrumpravnejpomoci.sk</a>, text shown to respondents: Centrum právnej pomoci (Centre for Legal Aid)]</li> </ul> <p>ИСПАНИЯ</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- [Hyperlink: <a href="https://www.lamercedmigraciones.org/">https://www.lamercedmigraciones.org/</a>, text shown to respondents: Fundación La Merced Migraciones]</li> <li>- [Hyperlink: <a href="https://www.cear.es/">https://www.cear.es/</a>, text shown to respondents: Comisión Española de Ayuda al Refugiado (CEAR)]</li> <li>- [Hyperlink: <a href="https://www.accem.es/">https://www.accem.es/</a>, text shown to respondents: ACCEM]</li> <li>- [Hyperlink: <a href="https://redacoge.org/">https://redacoge.org/</a>, text shown to respondents: Red Acoge]</li> <li>- [Hyperlink: <a href="https://www2.cruzroja.es/">https://www2.cruzroja.es/</a>, text shown to respondents: Cruz Roja Española]</li> <li>- [Hyperlink: <a href="https://igualdadynodiscriminacion.igualdad.gob.es/home.do">igualdadynodiscriminacion.igualdad.gob.es/home.do</a>, text shown to respondents: Consejo para la Eliminación de la Discriminación Racial o Étnica]</li> </ul>
--	--

\*\*\*\*\* END OF THE QUESTIONNAIRE \*\*\*\*\*

EmailChild	<p>[This email should be forwarded to the email addresses provided in ShareChild]</p> <p>[Subject of the email:] Запрошення до участі в опитуванні для людей, які втекли з України від війни</p> <p>[Email text:] Доброго дня,</p> <p>Тебе запрошено взяти участь у нашому опитуванні для людей, які втекли від війни в Україні. Ми збираємо інформацію від таких молодих людей, як ти, про вашу ситуацію після вашого приїзду до Європи. Отримані від тебе відповіді на запитання допоможуть нам краще зрозуміти, яким є твоє життя тут.</p> <p>Це дозволить нам визначити, якої підтримки дійсно потребуєш ти, твої друзі та твоя родина.</p> <p>Будь ласка, поділись своїм досвідом для того, щоб ми мали змогу допомогти тобі. Чекаємо на твої відповіді: [гіперпосилання]</p> <p>Дякуємо, Агентство Європейського Союзу з основних прав (FRA)</p>
------------	--



# PROMOTING AND PROTECTING YOUR FUNDAMENTAL RIGHTS ACROSS THE EU —



**FRA – EUROPEAN UNION AGENCY FOR FUNDAMENTAL RIGHTS**

Schwarzenbergplatz 11 – 1040 Vienna – Austria

T +43 158030-0 – F +43 158030-699

[fra.europa.eu](http://fra.europa.eu)

 [facebook.com/fundamentalrights](https://facebook.com/fundamentalrights)

 [twitter.com/EURightsAgency](https://twitter.com/EURightsAgency)

 [linkedin.com/company/eu-fundamental-rights-agency](https://linkedin.com/company/eu-fundamental-rights-agency)

ISBN 978-92-9489-121-1  
doi:10.2811/36998